TELEFUNKEN SERVICE

FERNSEHEN
TELEVISION
TÉLÉVISION

Chassis 418 C STEREO

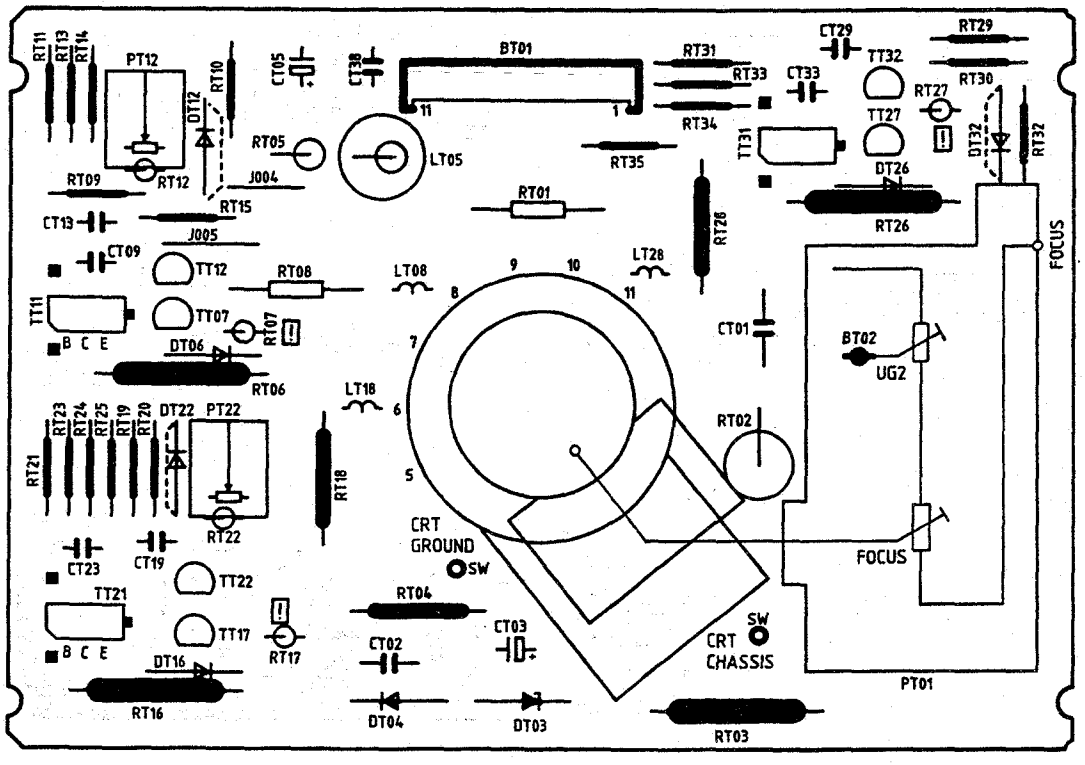
Bestell-Nr. 319 137 597

ACHTUNG! Ersatzteilbestellungen
sind schneller und kostengünstiger über

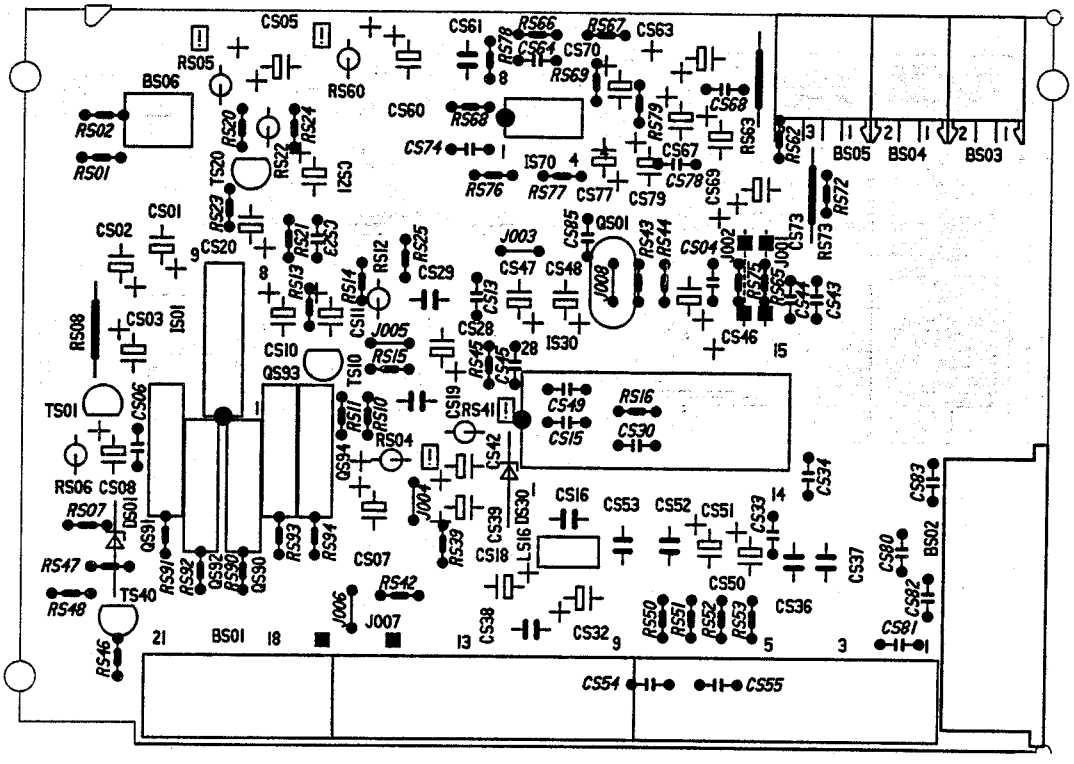
Btx ✻ 38100 0080 #
(Nur in der Bundesrepublik Deutschland)
Fax 0130 83 77 77

Lagepläne · Ersatzteile
Component Layout Diagrams · Spare Parts
Schémas d'implantation · Pièces de rechange
Schema practico · Lista parti di ricambio
Esquema practico · Lista de piezas de recambio

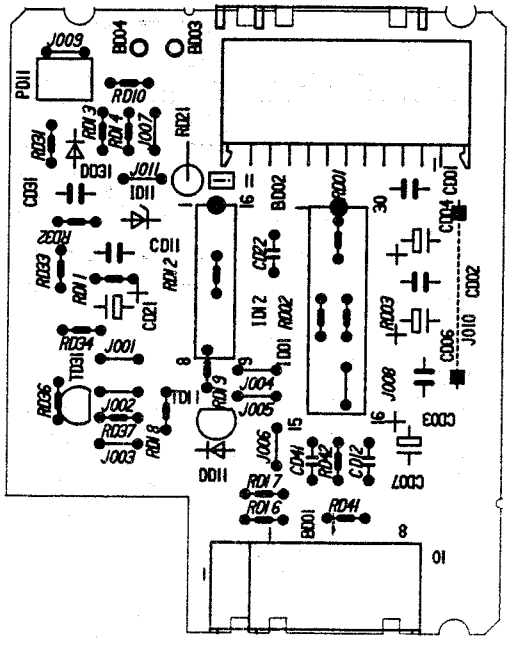
Bildröhrenplatte mit RGB-Endstufe **CRT 7000** **Bestell-Nr. 349 377 983**
Picture tube board with RGB O/P stage
Platine tube image avec etage finale RVB
Basetta Cinescopio con stadio finale RVB
Placa zocalo TRC con amplificadores RVA



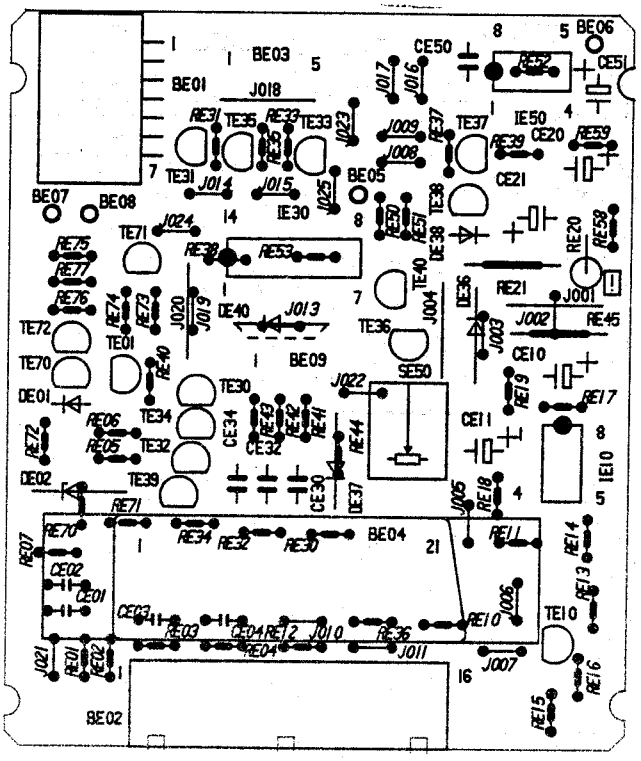
Ton-Baustein **AM/FM 8215**
Audio signal modul **AM/FM 8315**
Module signal son
Modulo segnale audio



Cut Off Modul **CDI 7000**
Módulo Cut OFF
Modulo nivel de negro automatico



Scart-Anschlußplatte **SCI 2020 SVHS**
Scart Interface **SCI 2030**
Platine prise péritélévision **SCI 2040 SVHS/16 : 9**
Piastra presa peritelevisione
Modulo peritelevision



Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange · Lista parti di ricambio

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N.B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number!**
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas** le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!
Importante: Ordinare **sempre** con il **numero di codice** a 9 cifre!

Fax 0130 83 77 77 / Btx ✻ 38100 0080 #

Position	Bestell-Nr. Stock-No. No. d'article Nr. d'ordine	Bezeichnung Item Description Descrizione
		Austauschteile Exchange Parts Composants d'echange Componenti scambio
	349 357 096	Tuner TP 2003
	349 357 098	Tuner MM 2015
	349 354 303	ZF-Verstärker IF 2132 IF Amplifier
	349 354 322	ZF-Verstärker IF 2139 IF Amplifier
	349 354 334	ZF-Verstärker IF 2141 IF Amplifier
	349 354 381	ZF-Verstärker IF 2239 IF Amplifier
	349 354 383	Ton-Baustein AM/FM 8215 Audio signal module
	349 354 378	Ton-Baustein AM/FM 8315 Audio signal module
	349 353 979	VT-Decoder DVT 2013 Teletext Decoder
	349 353 978	VT-Decoder DVT 7000 Teletext Decoder
	349 378 144	Scart-Anschlußplatte SCI 7040 Scart board
	349 377 983	Bildrohrplatte CRT 7000 CRT board
	349 354 379	Cut-off Modul CDI 7000 Cut-off module
	349 354 380	Nord-Süd-Modul NS 8002 North South Module
	349 370 041	IR-Vorverstärker IR Preamplifier
		Chassisgrundplatte Chassis base board Plaque de base du châssis Piastra base telaio
CL 11	309 416 624	10 µ 250 V Elco
CL 21	309 433 771	11n5 1600 V KPS-Ko
CL 24	309 431 487	1 µ 5 250 V MKCS-Ko
CP 01	339 590 243	0µ1 275 VAC MP-Ko
CP 3/4	309 441 643	4n7 1 kV Kerko
CP 06	309 418 404	150µ 385 V Elco
CP 11	309 431 486	1n5 1000 V Kerko ceramic capacitor
CP 25	309 441 640	4n7 400 VAC Kerko ceramic capacitor
CP 29	309 460 614	2n2 1000 V Folienko
CP 50	309 442 974	100p 1000 V Kerko ceramic capacitor
CP 51	309 419 428	150µ 200 V Elco
DA 17/32 DF 05 DG 10/DP 57/68 DV 47/81	309 325 927	1 N 4148 Diode
DA 45	309 327 135	ZPY 39 Z-Diode
DF 16/17 DL 09/11 DP 17/19/28/30	309 325 069	BA 157 Diode
DF 18/19 DP 69/70	309 325 179	BAV 21 Diode
DG 01	309 327 106	ZPD 8V2 Z-Diode
DH 02	309 327 078	ZPD 5V1 Z-Diode
DH 04	309 325 172	BZX 55 B 33 Z-Diode
DL 13/DP 65/66	309 325 167	BY 397 Diode
DL 16-18/42 DP 54/58/67 DV 01/76	309 325 927	1 N 4148 Diode
DL 21	309 327 051	BY 228 Diode
DL 22	309 325 108	BYW 76 Diode
DL 40	309 325 125	ZPD 13 Z-Diode
DL 41	309 327 124	ZPD 2V7 Z-Diode
DL 46	309 327 120	ZPD 9V1 Z-Diode
DP 01-04	309 325 163	BY 255 Diode
DP 24/26	339 525 013	1 N 4001 Diode
DP 31	339 529 958	BYT 13-600 Diode
DP 50	309 325 164	BA 399 Diode
DP 55	309 327 103	BZX 55 C5V1 Diode
DP 63	309 325 171	BYW 72 Diode
DR 61/62/DV 76	309 325 135	BZX 55 C5V1 Z-Diode

Position	Bestell-Nr. Stock-No. No. d'article Nr. d'ordine	Bezeichnung Item Description Descrizione
DR 78	309 325 196	ZPD 5V6 Z-Diode
DR 90/91	339 529 034	1 N 4148 Diode
DV 02	309 325 122	BZX 55 C 18 Z-Diode
DV 08	309 325 635	BZX 55 C 13V Z-Diode
FP 01	309 627 508	T 1,6 A Sicherung fuse
IA 05	309 368 547	TDA 2030 A/44 IC
IF 01	309 368 548	TDA 8178 F IC
IG 01	309 368 506	TDA 4950 IC
IP 01	309 368 549	TEA 2261 IC
IR 01	309 368 692	ST 6395 B1/IT Mikroprozessor
IR 01	309 368 969	ST 6395 B1/KP Mikroprozessor TOP
IV 01	309 368 524	TA 8659 IC
LC 03/07	309 249 342	47 µH HF-Drossel RF choke
LC 13/17/54 LR 03/LV 29	309 249 328	4 MHz 43 HF-Drossel RF choke
LC 23	309 249 329	4 MHz 286 Spule coil
LC 24	339 349 563	56 µH HF-Drossel RF choke
LC 26	309 249 343	15 µH HF-Drossel RF choke
LC 43	309 249 330	4 MHz 43 Spule coil
LC 44/LV 64	309 250 966	10 µH HF-Drossel RF choke
LC 69	309 249 345	8 µH 2 HF-Drossel RF choke
LG 08	309 249 392	Kombi-Spule combi coil
LI 61	309 249 334	5 MHz 5 Spule coil
LI 62	309 250 007	27 µH HF-Drossel IF choke
LL 05	309 311 979	Hochspannungstrafo 40153200 high voltage transformer
LL 16	309 250 964	50 µH Drossel choke
LL 19	309 309 987	Treiber-Trafo driver transformer
LL 23	309 249 374	46 µH Spule coil
LL 26	309 249 327	30µH Linearitätsspule linearity coil
LL 26	309 262 917	40 µH Linearitätsspule linearity coil
LP 01	309 259 011	Netzfilter 47283900 mains filter
LP 28	309 249 376	4 µH Spule coil
LP 36	309 307 554	SM-Trafo SM transformer
LP 42	309 309 981	Impuls-Übertrager impulse transformer
LP 70	309 249 393	6 µH 8 HF-Drossel
LR 03	309 249 375	35 µH Spule coil
LV 29	309 249 328	4 MHz 43 Spule coil
LV 49/52	339 349 510	15 µH HF-Drossel IF choke
LV 51	339 349 567	15 µH HF-Drossel IF choke
PC 44	309 509 144	220 R Trimmwid. variable resistor
PF 04	309 639 036	Drehschalter rotary switch
PF 11	309 509 167	220 R Trimmwid. variable resistor
PG 01/04	309 509 133	2 K 2 Trimmwid. variable resistor
PG 06	309 509 145	470 K Trimmwid. variable resistor
PL 39	309 509 159	470 R Trimmwid. variable resistor
PP 52	339 509 544	470 R Trimmwid. variable resistor
PV 58/PG 20	309 509 126	10 K Trimmwid. variable resistor
PV 79	309 509 530	1 K Trimmwid. variable resistor
QC 66	339 344 510	4 MHz 42 Quarz crystal
QL 45	309 160 840	503 kHz Resonator resonator
QR 01	309 335 715	8 MHz Quarz crystal

Fax 0130 83 77 77 / Btx ✻ 38100 0080 #

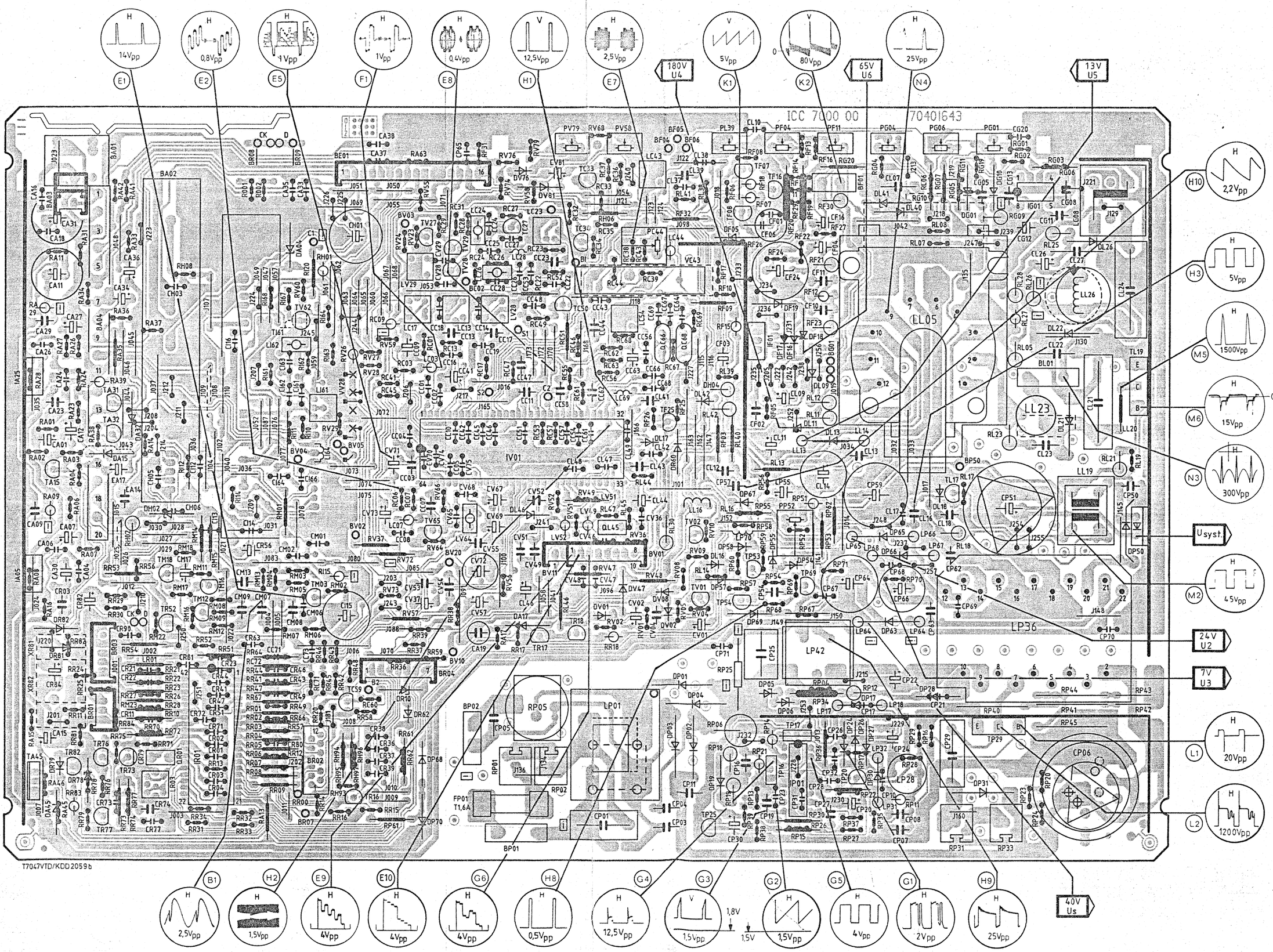
Position	Bestell-Nr. Stock-No. No. d'article Nr. d'ordine	Bezeichnung Item Description Descrizione
RA 09	309 580 967	1R8 Sicherungswiderstand fuse resistor
RC 09/RF 12	309 580 955	22R Sicherungswiderstand fuse resistor
RF 04	309 534 669	220R Metallwiderstand 2 % metal resistor
RF 07	309 532 665	1M5 Metallwiderstand 2 % metal resistor
RF 21	309 530 720	R68 Metallwiderstand 5 % metal resistor
RF 23	309 580 973	1R5 Sicherungswiderstand fuse resistor
RG 09	309 556 262	100R Drahtwiderstand wire resistor
RH 02	309 556 267	82R Drahtwiderstand 5 % 2W wire resistor
RI 15	309 580 950	10R Sicherungswiderstand fuse resistor
RL 11	309 580 969	15R Sicherungswiderstand fuse resistor
RL 12	309 556 277	4k7 Drahtwiderstand 5 % 3W wire resistor
RL 18	309 556 278	270R Drahtwiderstand 5 % 3W wire resistor
RL 21	309 556 275	R68 Drahtwiderstand 5 % 3W wire resistor
RL 23	309 556 280	22R Drahtwiderstand 5 % 3W wire resistor
RL 26	309 580 952	1k Sicherungswiderstand fuse resistor
RL 30	309 530 722	R56 Metallwiderstand metal resistor
RP 01/02	309 556 283	1R2 Drahtwiderstand 10 % 7W wire resistor
RP 05	309 560 952	25/6k PTC Widerstand PTC resistor
RP 06	309 537 650	39k Widerstand 10 % 4W resistor
RP 18	309 556 281	47R Drahtwiderstand 5 % 3W
RP 19	309 536 943	33R Widerstand 5 % 2W resistor
RP 25	309 530 716	10M Widerstand 5 % resistor
RP 31/33	309 556 282	150R Drahtwiderstand 5 % 9W wire resistor
RP 51	309 541 641	88k7 Metallwiderstand 1 % metal resistor
RP 62	309 580 982	R27 Sicherungswiderstand fuse resistor
RR 00	309 561 933	Widerstandsnetzwerk resistor array
RR 81	309 580 983	220R Sicherungswiderstand fuse resistor
RV 20	309 580 974	R1 Sicherungswiderstand fuse resistor
TA 15/31	339 556 224	BC 548 C Transistor
TC 34 TF 08/25 TM 16/TR 16/77 TV 29	309 001 293	BC 548 B Transistor
TA 45	309 001 351	BD 242 Transistor
TL 17	309 001 350	BSR 51 Transistor
TL 19	309 005 021	2SD 1546 Transistor
TM 03/TV 01	309 001 292	BC 558 C Transistor
TM 12	309 001 329	BC 558 A selekt. Transistor
TM 18	309 001 226	BC 558 B Transistor
TP 53/54 TR 17/76		

Position	Bestell-Nr. Stock-No. No. d'article Nr. d'ordine	Bezeichnung Item Description Descrizione
TP 69	309 001 325	BC 547 C Transistor
TP 29	309 005 029	BUH 515 Transistor
TR 18	309 001 273	BC 636 Transistor
TR 82	339 556 900	BC 635 Transistor
VC 43	309 699 270	63 µs 943 Verz.-Leitung DL 711 delay line
VV 28	309 699 492	Verzögerungsleitung delay line
	349 398 182	**IR-Geber RC 1341 Remote control**
	309 398 185	**IR-Geber RC 1123 Remote control**
	309 378 156	**Scart-Anschlußplatte SCI 2040 Scart board**
	309 651 021	21pol. Peri-Buchse Scart socket
IE 10	309 368 562	TEA 2114 A IC
IE 30	339 577 213	HEF 4066/BP IC
		Sonstige elektrische Ersatzteile Other electrical spare parts
	309 630 070	Netzschalter (BS 1440/1540/SM 258) mains switch
	309 630 076	Netzschalter (FS 430/530/1430/SR 255) mains switch
GE 01	309 327 134	LED MV 5491 rot/grün LED red/green
GE 01	309 327 139	LED TLUV 5300 orange/grün (SM 258) LED orange/green (SM 258)
	309 700 028	8 R Lautsprecher (BS 1440/1540) loudspeaker
	309 700 029	8 R Lautsprecher (FS 430) loudspeaker
	309 700 031	8 R Lautsprecher (FS 530/1430/SR 255) loudspeaker
	309 701 030	8 R/15 W Lautsprecher (SM 258) loudspeaker
	309 701 032	8 R/30 W Lautsprecher (SM 258) loudspeaker
	309 868 026	Folientastatur, 10fach keyboard
	309 378 153	Anschlußplatte FCB 7013 (BS 1440/1540) connection board
	309 378 133	Anzeige-/Netzschalterpl. ISM 7011 (BS 1440/1540) display/main switch board
	309 378 146	Anschlußplatte FCB 8003 (FS 430/530/1430/SR 255) connection board
	309 378 147	Betriebsanzeige ISR 8003 (FS 430/530/1430/SR 255) function display
	309 378 143	Anschlußplatte FCB 8012 (SM 258) connection board
	309 327 159	IR Vorverstärker GP 1U73 OF (SM 258) IR pre amplifier
	309 327 160	IR Vorverstärker GP 1U73 RF (FS 430/530/1430/SR 255) IR pre amplifier
		Weitere gerätespezifische Ersatzteile lieferbar. Further spare parts are available.

Änderungen vorbehalten · Subject to change · Modifications réservées · Con riserva di modifiche · Reservado derecho de modificacion

Nr. 137 597/804 444 20/9208 – T 12

Chassis – Lötseite · Chassis – solder side · Chassis – côté soudure



Chassis
Telaio
Chassis
Chassis

Tastenplatte
Piastra tasti
Key-board
Platine du commutation

IR-Vorverstärker
Preamplificatore IR
IR pre-amplification
Préamplification

T7047/KD01925/210391a

IR preamplifier
preamplificatore
(RIR4009)
(RIR4000)

BPW41 DA01
220u CA03
15n CA01
470k RA03
5, 6k RA01
150k RA02
22k RA07
47k RA04
22n CA07
BC558C TA01
BC548C TA03
27k RA05
3, 3V
3, 8V
22K RA08
4, 5V
2, 2n CA08
0, 1u CA06
BC558C TA05
BC558C TA07
3, 9k RA09
2V
220 RA10
2, 2MH LA09
3, 3n CA09
1N4148 DA09
5V
BC548C TA08
1, 6V
100k RA11
22n CA11
1n CA12
1W RA12
10u CA24
4, 6V
BC558C TA12
22k RA13
820p CA13
10k RA18
22k RA17
100 RA14
4V
BC558C TA13
0, 47u CA18
22K RA16
10u CA14
68n CA19
27k RA19
0, 5V
BC547B TA22
220 RA24
1n CA23

BE01

(KDB 7014 00)

GE01 HY5491

AV
TV
P+
P-
PR

RE02 1k
RE01 1k

BR01
BR02

RR11 10k
CR11 4, 7n
RR57 5, 6k
RR58 47k
10k RR01
RR10 10k
RR13 100
CR02 27p
CR01 27p
QA01 8MHz
LA01 100uH
22n CR81
CR84 470u
5V U6
24V U2
TR82 BC636
RR83 150
DR79 ZPD5, 1
RR81 10k
RR76 2, 2k
5, 2V
TR76 BC558B
DR78 ZPD5V1
RR77 18k
RR78 1k
TR77 BC548B
CR77 1n
RR79 150k

0V 8
0V 35
0V 30
TEST
2, 3V 31
2, 4V 32
4, 8V 42
V_{DD}

RR00 4x100k
RR02 10k
RR03 10k
RR04 10k
RR05 10k
RR06 56k
RR07 56k
RR08 56k
RR09 56k

50/60 Hz
Keyboard
A/D converter
output

IR Input
Remote dec.

C P G
Osz. 4MHz

HOLD
RESET
Mute
Stop

Keyboard input port

uPICC7
IR01

34 4, 8V
RR70 1k
CR72 470p
RR75 15k
33 4, 8V
RR71 1k
CR71 100p
CR79 4, 7u
36 4, 7V
RR28 1K

29 2, 9V
28 2, 9V
CR03 27p
15, 625kHz
CR04 33p
CSD-Osz. 15625Hz
38 5, 3V
V-Sync.
27 5, 3V
V-Sync.
26 3, 5V
H-Sync.
25 0V
·Y (BL)
24 0V
B
23 0V
G
22 0V
R
DISPLAY ON SCREEN
10K RR61
RR59 1, 5k
DR60 ZPD3, 9k
BV10
ZPD5V1 DR62
680 RR31
39p CR36
470 RR36
2, 7K RR32
39p CR37
390 RR37
2, 7K RR33
39p CR38
390 RR38
2, 7K RR34
39p CR39
390 RR39
D6
D5
D3
D2
D4
D1
BR04 Scart TxT.

MS
NTSC
-V
-H
FB
B
G
R
CLOCK
DATA
TINT
CO

Std.
Norm detect
NTSC switch
ON/OFF

BR07
NTSC
RR14 1n
0, 4V

I/O Port
D/A converter output PWM
AV detect
detect
C
Tint

I/O
odd/even
Data
Clock

21
4, 7V 7
0V 6
0, 1..4, 8V 1
0, 1..4, 8V 2
0, 1..4, 8V 4
0, 1V 3
2, 4V 5
5, 5V 39
5, 5V 40
5, 5V 41

RR95
RR93
RR97
RR94
RR96
5V U6
24V U2
RR17 5, 6k
RR18 27
TR17 BC558B
TR16 BC548B
RR15 3, 3k
RR16 2, 7k
BC636 TR18
DR10 ZPD6, 2
13V U5a
220 RR26
37 0V
17 0V
18 0V
19 0V
20 0, 4V

VT
BR03
RR24 10k
RR29 4, 7k
RR30 4, 7k
470 RR21
100p CR21
470 RR22
100p CR22
100 RR23
CR23 100p
CR51 100p
RR51 330
RR53 6, 6k
RR67 1k
RR64 1k
CR13 470p
CR44 100p
CR47 100p
RR44 3, 9k
RR47 3, 3k
RR43 82k
RR46 4, 7k
RR49 5, 6k
RR45 3, 9k
CR46 2, 2n
CR43 1n
RR48 10k
CR41 100p
RR41 2, 2k
CR43 2, 2n
13V U5
BV20
RR42 8, 2k
RR43 5, 6k
RR54 8, 2k
RR55 5, 6k
CR56 1u
J222

STD
P0
P1
P0
AVE
AVS
CT
LU

(CLP 2055 00)

120p C2
400kHz G2
220p C1
OSZ1
OSZ2
270 R5
SAA 3007 IC1
f osz
f/72
11 bit
$\sum 2^0 \ldots 2^6$
7 x 7 (8 x 8)
7 x 7 (8 x 8)
SEN/6N SEN/5N SEN/4N SEN/3N SEN/2N SEN/1N SEN/0N
DRV/0N DRV/1N DRV/2N DRV/3N DRV/4N DRV/5N
TSUS5202 LD271 DB02
BC337 T1
4, 7 R1
4, 7 R2
39 R3
TSUS5202 LD271 DB01
BC337 T2
39 R4
1000u C3
10 R5
3V
DAN201 D3
VT
0/AV
TV
PR

(ACT OSD 3VTV00)

Mono / Stereo				NICAM	
RR	BG	L	Multi	BG	Mute
93	---	0	---	---	---
94	---	10k	---	10k	10k
95	10k	---	10k	---	---
96	---	---	10k	---	10k
97	10k	---	---	10k	---

Chassis
Telaio

Scart-Interfaceplatte
Piastra scart interface
Scart interface board
(SCI 2010)

} nicht bei VT
Senza televideo
not VT

Bildröhren-Platte
Piastra cinescopio
CRT-board
Platine du tube image
(CRT 7000)

ZF-Modul
modulo IF
(IF 2110)

CDI-Modul
modulo CDI
(CDI 2000) 87 251 332 00

VHF/UHF (Hyperband)

(KM 2015 01)

Achtung:
Bei Messungen im Primärnetzteil Primärnetzteilmasse verwenden. /!\
Attenzione:
Misure nell'alimentatore primario, usare massa alimentatore primario. /!\

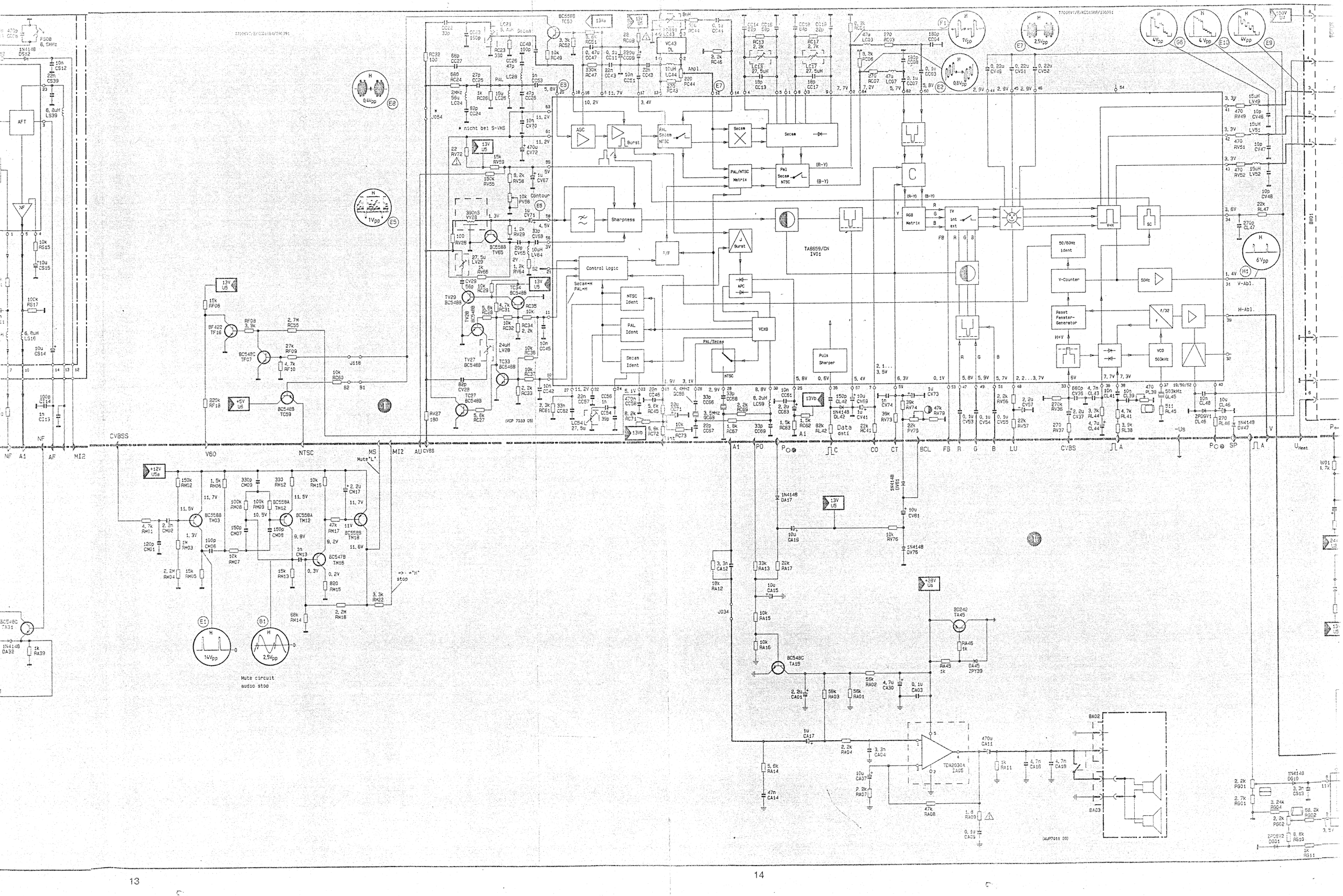
Attention:
During Measurement the primary power unit please use the primary power unit ground. /!\
Attention:
Mesurage dans le bloc d'alimentation: Utiliser la masse du bloc d'alimentation. /!\

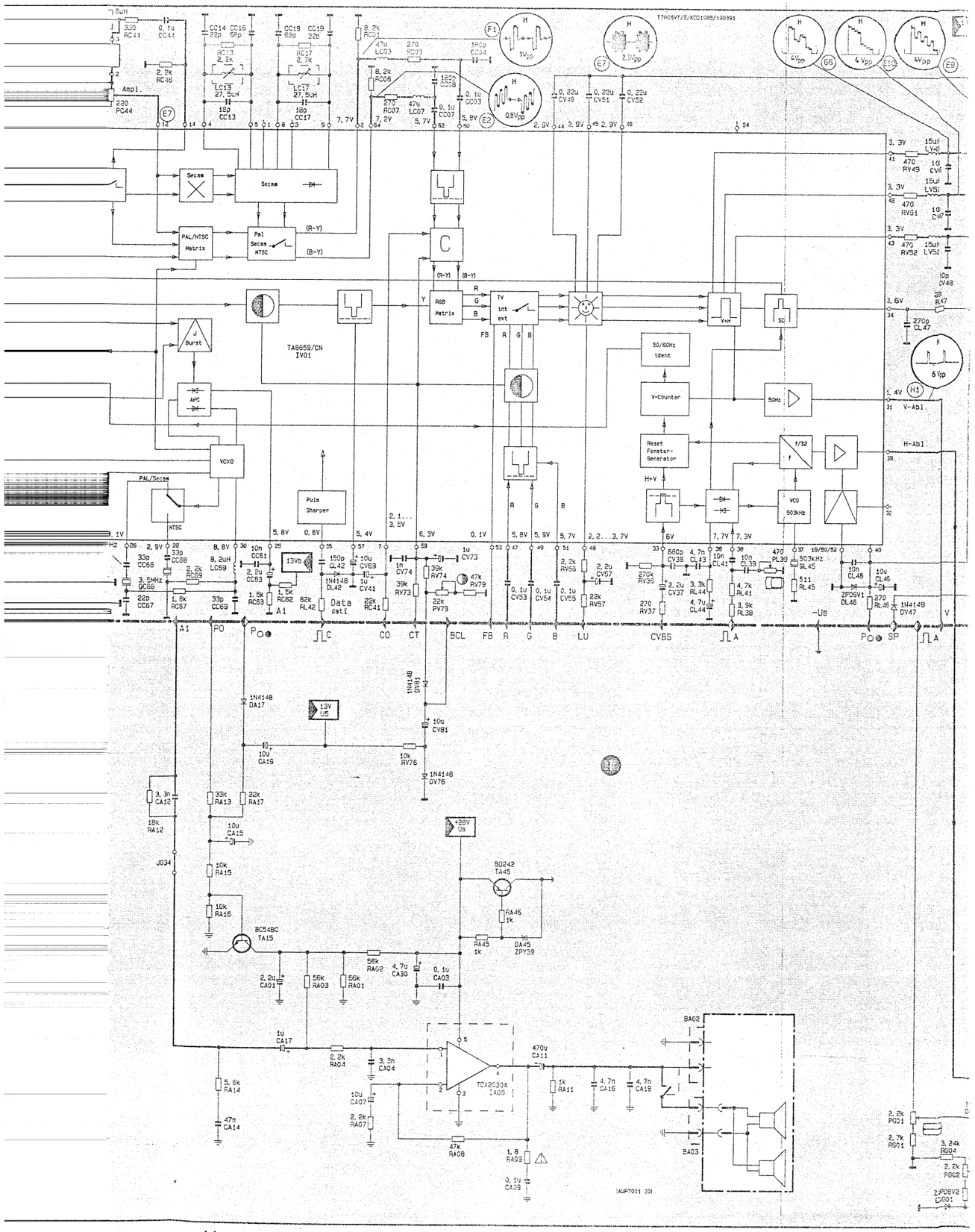
⚠ Sicherheitsteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
⚠ componente di sicurezza
in caso di sostituzione usare componente originale
⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines

Nur bei Norm "DKK"
standard "DKK" only

Europa-Normbuchse
Presa centralevisione
Europeau standard bush

Scart-Interface
(SCI 2010)


TA8659/CN
IV01
AFT
NF
AF
MI2
AU CVBS
V60
NTSC
MS
Mute "L"
Control Logic
Sharpness
Burst
AGC
PAL Secam NTSC
Secam
PAL/NTSC Matrix
RGB Matrix
TV int ext
VCXO
NTSC Ident
PAL Ident
Secam Ident
APC
50/60Hz Ident
V-Counter
50Hz
Reset Fenster-Generator
VCO 503kHz
Puls Shaper
Data
V-Abl.
H-Abl.
Mute circuit
audio stop
=> = "H" stop
TDA2030A IA05
(AUP7011 20)


TAB659/CN
IV01
Secam
PAL/NTSC Matrix
Pal Secam NTSC
(R-Y)
(B-Y)
Burst
APC
VCXO
PAL/Secam
NTSC
Puls Shaper
RGB Matrix
TV int ext
50/60Hz ident
V-Counter
50Hz
Reset Fenster-Generator
f/32
VCO 503kHz
V+H
SC
V-Abl.
H-Abl.
Ampl.
Data
13V US
+28V Us
BD242 TA45
BC548C TA15
TDA2030A IA05
-Us
CVBS
(AUP7011 20)

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!

T7065VT/E/KCD1985/190391

TA8659/CN IV01

TDA2030A IA05

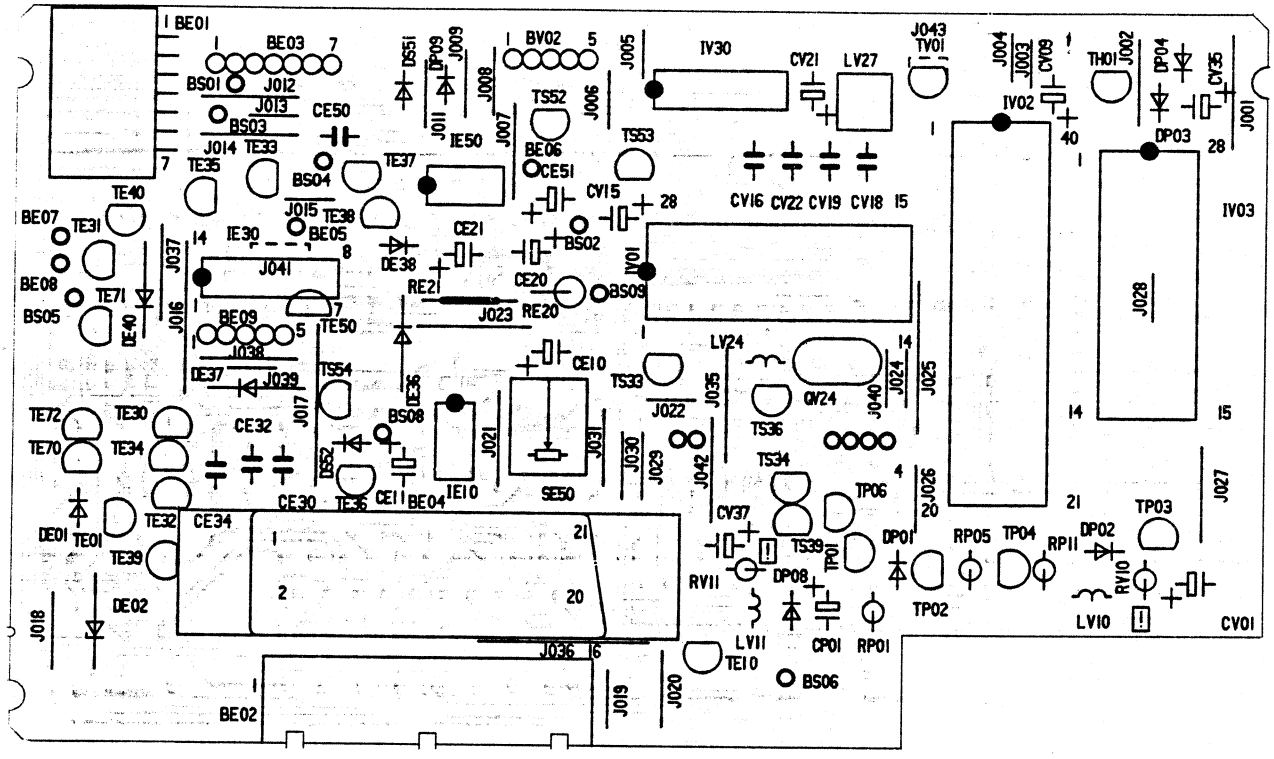
TA8751 ID01

TDA4950 ID01

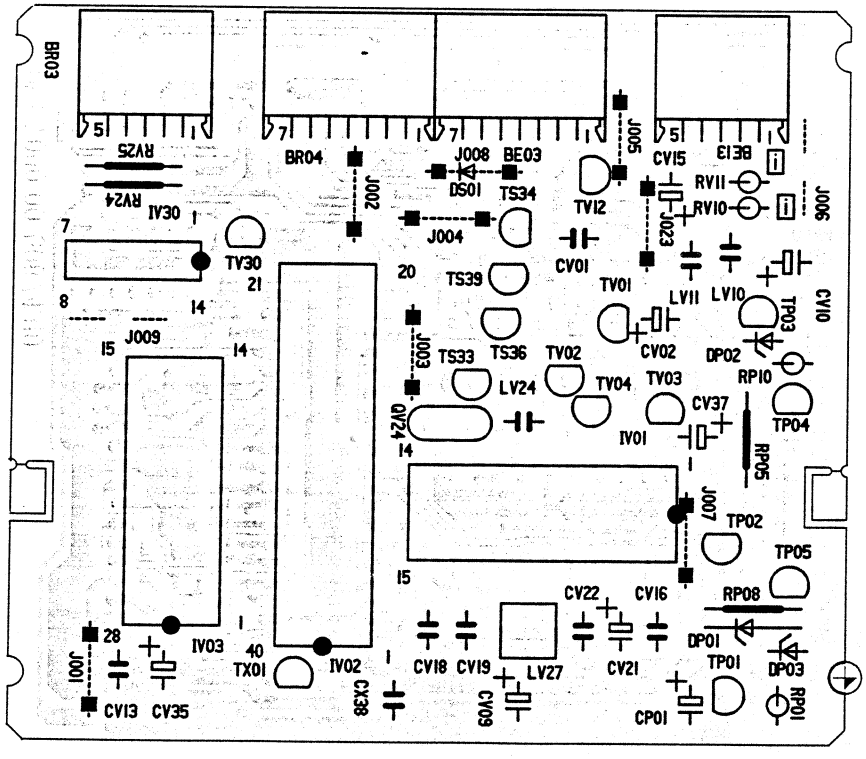
TDA8178/F IF01

Video-Amplifier
amplificatore video
(CRT 7000)

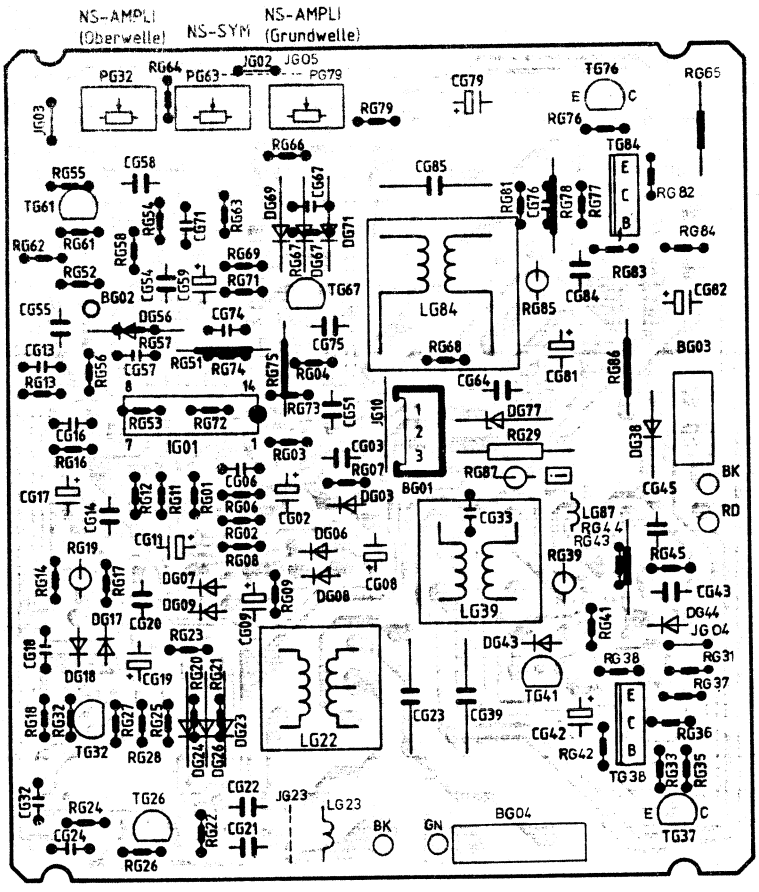
Videotext-Decoder DVT 2012 SVHS
Teletext Decoder DVT 2013 SVHS/16 : 9
Décodeur Vidéotexte DVT 2014
Decoder Televideo
Decodificador de Teletexto



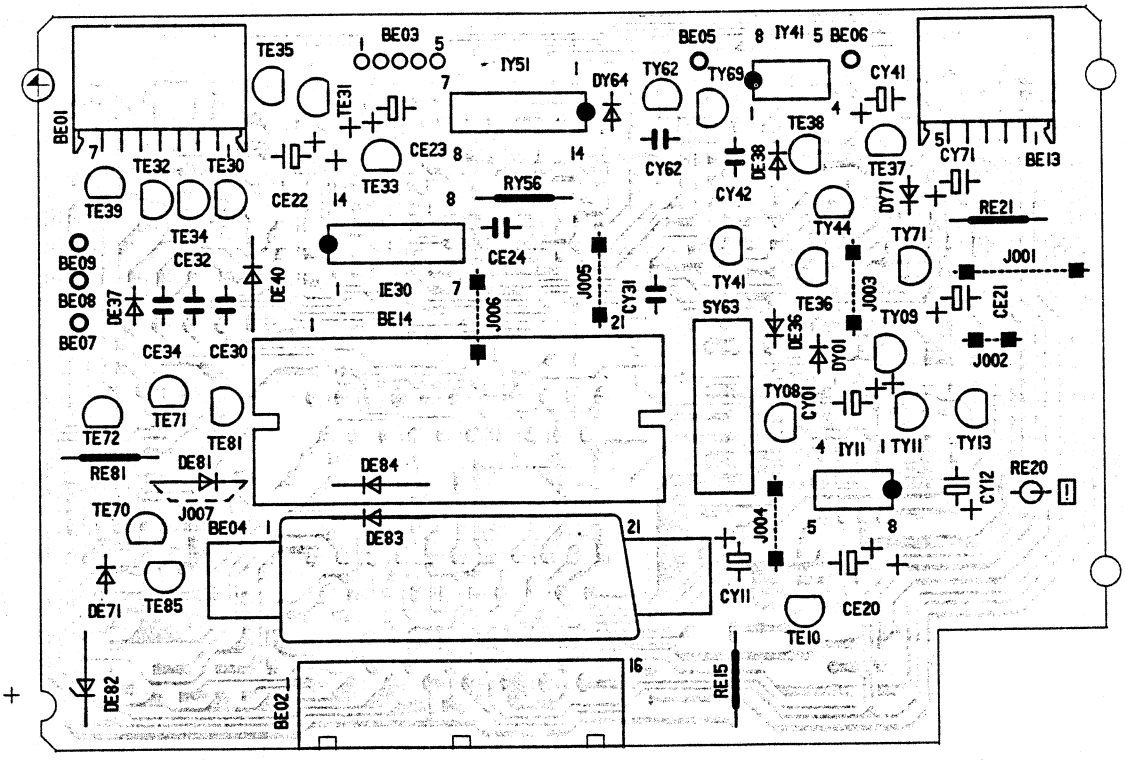
Videotext-Decoder DVT 7000
Teletext Decoder
Décodeur Vidéotexte
Decoder Televideo
Decodificador de Teletexto



ord-Süd-Modul NS 8002
orth South Module
odule Nord Sud
odulo Nord Sud

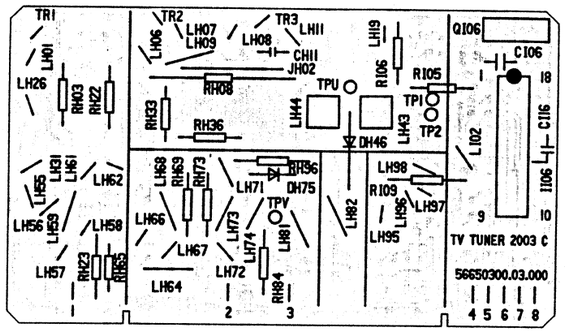


cart-Anschlußplatte SCI 7040
cart Interface
latine prise péritélévision
iastra presa peritelevisione
lodulo peritelevision

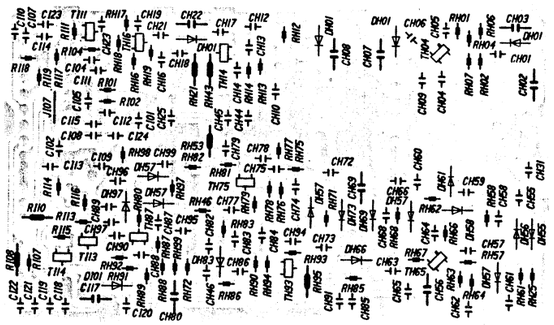


Tuner BG – 2003 C
Sintonizador

Bestell-Nr. 349 357 096

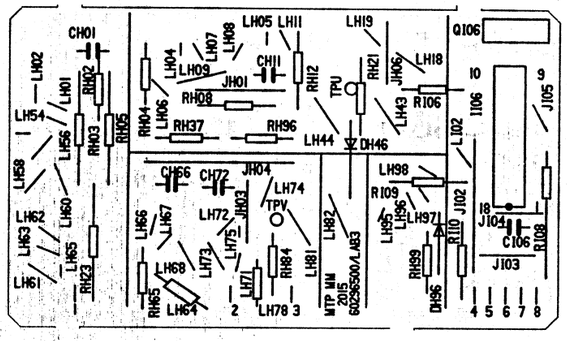


Lötseite · solder side · côté soudure · lato saldature · lado soldaduras



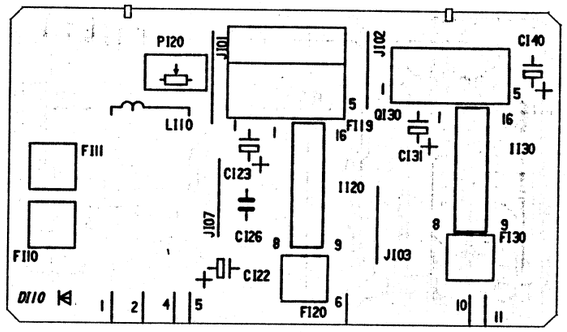
Tuner MM – 2015
Sintonizador

Bestell-Nr. 349 357 098

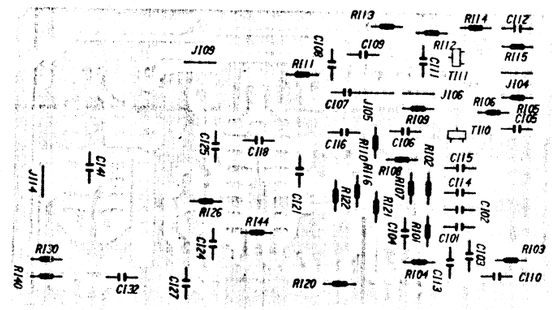


ZF-Verstärker IF 2132
IF Amplifier
Amplificateur FI
Amplificatore FI
Amplificador FI

Bestell-Nr. 349 354 303

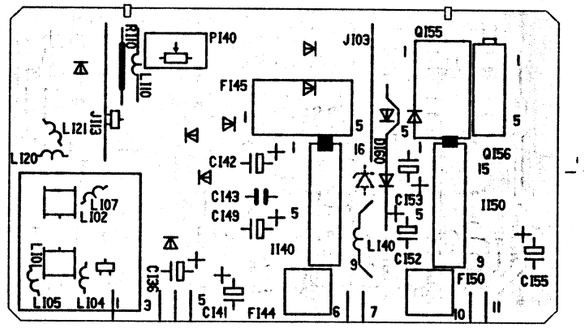


Lötseite · solder side · côté soudure · lato saldature · lado soldaduras

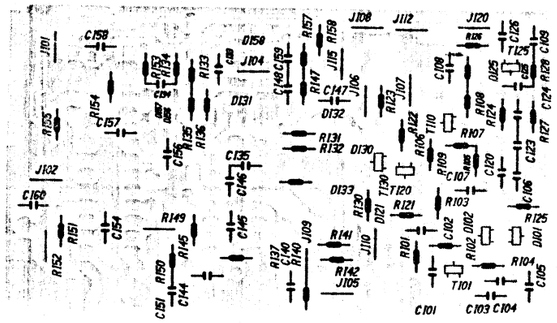


ZF-Verstärker IF 2139
IF Amplifier
Amplificateur FI
Amplificatore FI
Amplificador FI

Bestell-Nr. 349 354 322

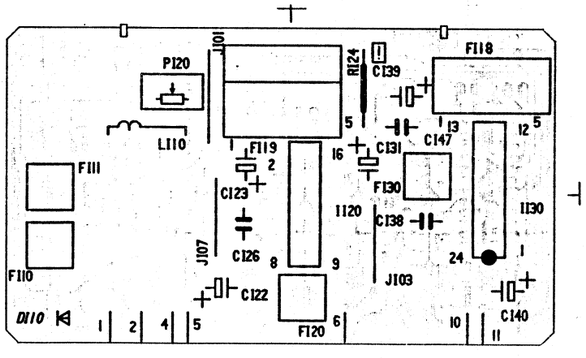


Lötseite · solder side · côté soudure · lato saldature · lado soldaduras

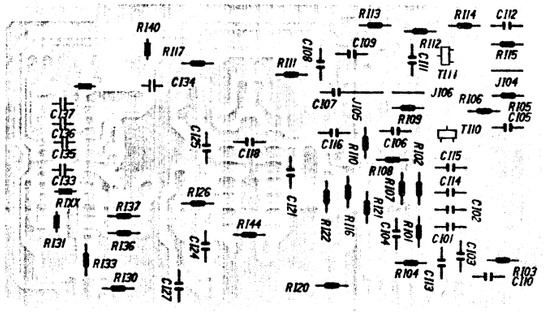


ZF-Verstärker IF 2141
IF Amplifier
Amplificateur FI
Amplificatore FI
Amplificador FI

Bestell-Nr. 349 354 334



Lötseite · solder side · côté soudure · lato saldature · lado soldaduras



Chassis-Grundplatte
Chassis base board
Plaque de base du chassis
Piastra base telaio
Chasis placa base

El chasis está aislado de la red. La separación se produce en la fuente de alimentación. Para garantizar la seguridad en cumplimiento de las normas VDE, después de una reparación, asegurarse de lo siguiente.

1. Mantener la distancia entre componentes. Por ejemplo, cortando todo lo posible los hilos y terminales que sobresalgan de las pistas del circuito impreso.
2. Los componentes marcados en el esquema con el símbolo ⚠ deben ser substituidos por repuestos originales (ver esquema).